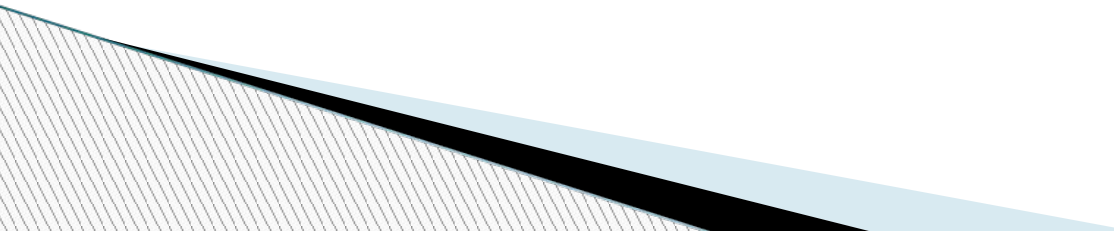


“He was **shivering**, his face was white ...”



1. Grammatical peculiarities

- Verb
 - Regular
 - Intransitive
 - Past continuous tense active voice to express an past action in progress
- 

2. Lexical Peculiarities

- Monosemantic:
- **to shake slightly because one feels cold or is frightened, excited, etc.:**

□ *[It corresponds to the Russian as]*

дрожать, вздрагивать, трястись, ежиться

e.g. ***The poor dog - it's shivering!***

e.g. ***to shiver violently***

Syn.: tremble, shudder, quiver, flicker, flutter, wobble



WHY ARE THEY
SHIVERING
LIKE THIS ?!

BUS

www.reneelevy.com

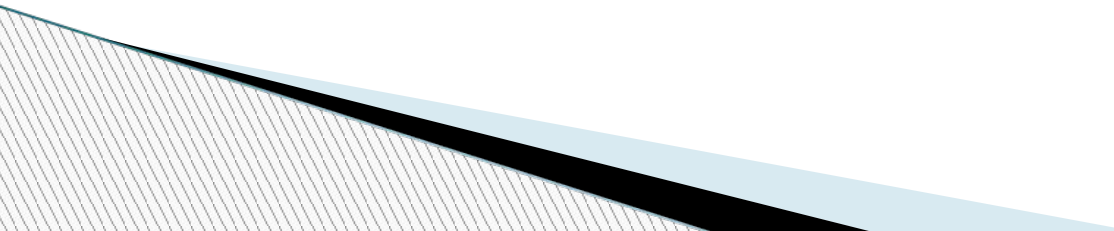
Renee
Levy
© 04

© www.reneelevy.com

- ▣ Мы дрожали, стоя на холодном ветру
- ▣ **We stood shivering in the icy wind**
- ▣ Он поежился от порыва ледяного ветра
- ▣ **The icy wind made him shiver**
- ▣ Не стой на улице, ты дрожишь – иди домой и согрейся
- ▣ **Don't stand outside shivering—come inside and get warm!**
- ▣ У меня зуб на зуб не попадал
- ▣ **I was shivering like hell.**

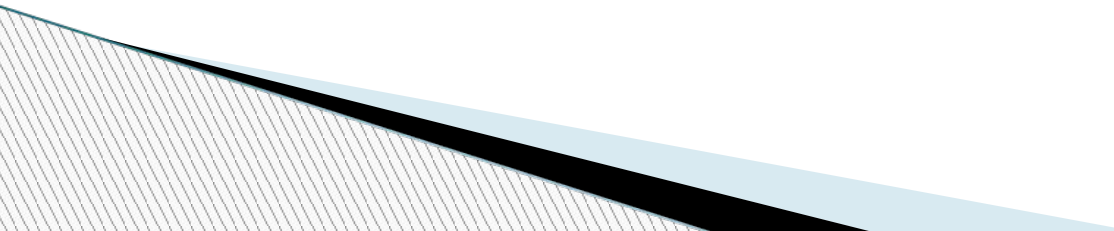
***shiver* with/from cold, fear, surprise, excitement, pleasure**

- Он дрожал от холода в тонкой хлопковой рубашке
- Она содрогнулась от страха при мысли о том, что увидит его снова

- ▣ **He shivered with cold in his thin cotton shirt.**
 - ▣ **She shivered with fear at the thought of seeing him again.**
- 

shiver in horror / at the thought of

- Она содрогнулась при мысли, что ей пора вставать
- Он поежился при мысли о холодном темном море

- ▣ **She shivered at the thought of getting up.**
 - ▣ **He shivered at the thought of the cold, dark sea.**
- 

Saying

- ❑ **Shiver my timbers (shiver me timbers)** exclamation used to express shock, surprise or annoyance.
- ❑ **Origin:** an exclamation in the speech of pirates in works of fiction which was meant to convey a **feeling of fear and awe**.
- ❑ In heavy seas, ships would be lifted up and pounded down so hard as to "shiver" the timbers, startling the sailors.



□ A corresponding
noun

Shiver, n., C.

Polysemantic:

1) [C] a shaking movement that your body makes when you are:

▣ **cold** [легкий озноб, дрожь]

a shiver of cold

▣ **frightened** [дрожь]

a shiver of horror, shock

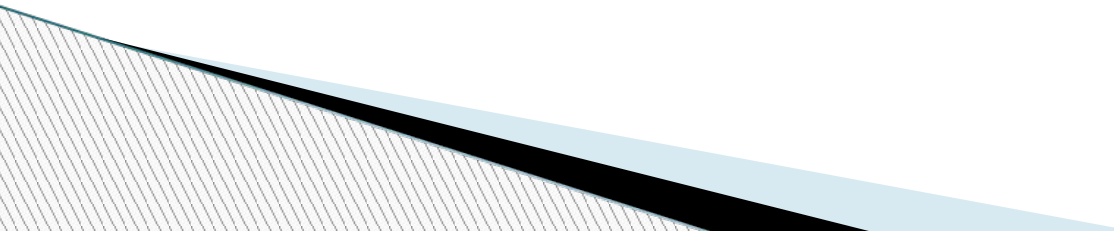
A violent shiver convulsed him

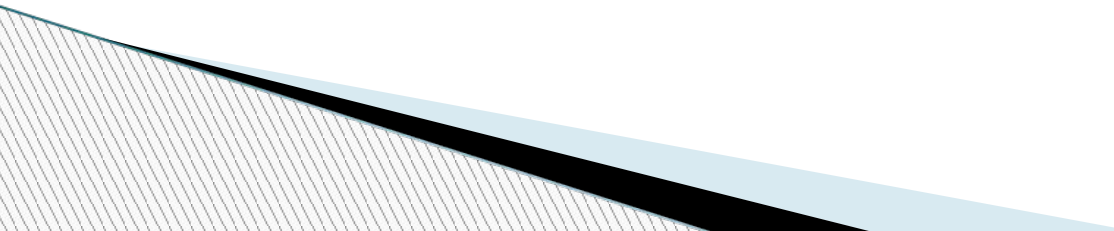
▣ **excited** [дрожь]

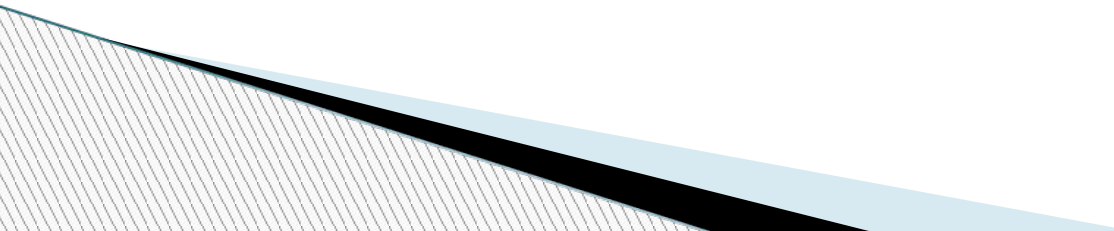
a shiver of excitement

Syn.: tremor

feel a shiver (of) / give a shiver (of)

- ▣ Я слегка задрожал от волнения, услышав эту новость
 - ▣ Меня охватила дрожь, когда я увидел темную морскую гладь
 - ▣ Он похолодел от страха
- 

- I felt a tiny shiver of excitement on hearing the news.
 - I felt/gave a shiver as I looked out at the dark expanse of sea.
 - He felt a cold shiver of fear run through him.
- 

- **a shiver** can **go** up and down smb's spine
 - A **shiver went** up and down my spine
 - **a shiver** can **run ...:**
 - A sudden **shiver ran** the length of her whole body.
 - A cold **shiver ran** down my spine
- 

- ▣ **2) the shivers, [pl.] a fit of shaking because of fever or fear** [=a) мороз, озноб, жар, b) мурашки]

- ▣ **Article!**

- ▣ **Plural!**

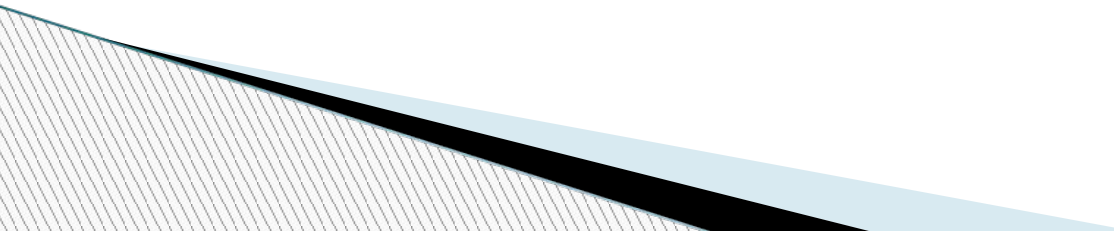
- ▣ лежать в кровати с температурой
- ▣ У нее все болит и ее морозит, поэтому я отправил ее в постель
- ▣ Симптомы включали головные боли, рвоту и жар
- ▣ **Symptoms include headaches, vomiting and the shivers.**

- ▣ **to lie in bed with the shivers**
- ▣ **She's aching and she's got the shivers, so I've sent her to bed.**

something/somebody can give you the shivers:

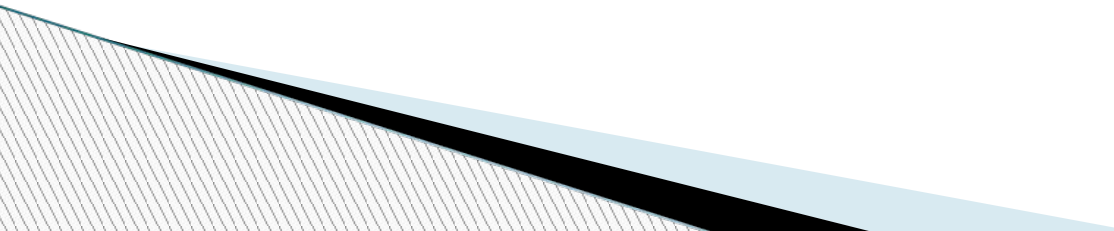
= smb. feels tingles down his spine

- У меня от этого мороз по коже
- Она ужасно боится змей
- Когда ты так задумываешься, мне становится не по себе.
- Я ужасно волнуюсь, когда мне нужно произносить речь
- Я его терпеть не могу. У меня от него мороз по коже

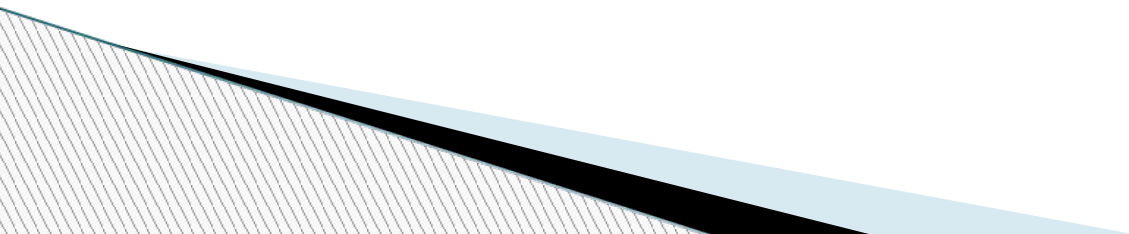
- ▣ **It gives me the shivers**
 - ▣ **Snakes give her the shivers**
 - ▣ **I hate that thoughtful look you get sometimes.
It gives me the shivers**
 - ▣ **Having to make a speech always gives me the shivers.**
 - ▣ **I don't like him. He gives me the shivers.**
- 

something/somebody can send a shiver/the shivers (up and) down your spine

- От этой отвратительной сцены у меня мурашки по спине побежали
- При звуке его голоса у меня кровь застыла в жилах
- От его произведений у меня волосы встают дыбом
- Когда я слышу музыку, у меня мурашки

- **The gruesome sight sent a shiver/the shivers(up and) down my spine**
 - **The sound of his voice sent shivers down her spine.**
 - **His writing sends shivers up and down my spine.**
 - **Whenever I hear that music, I feel a shiver down my spine.**
- 

▣ Derivatives



Shivery, adj.

1) shaking with cold, fear or illness

(дрожащий).

- мёрзнуть и дрожать (=чувствовать холод и озноб)
- Она горячая и вся дрожит, должно быть, это грипп

- ▣ **To feel cold and shivery.**
 - ▣ **She's very hot and shivery, so I think she must have flu.**
- 

Does shivering count
as exercise?



Shivering, n.